



CODE MANUAL 10066947/RELO.00



Инструкция по эксплуатации

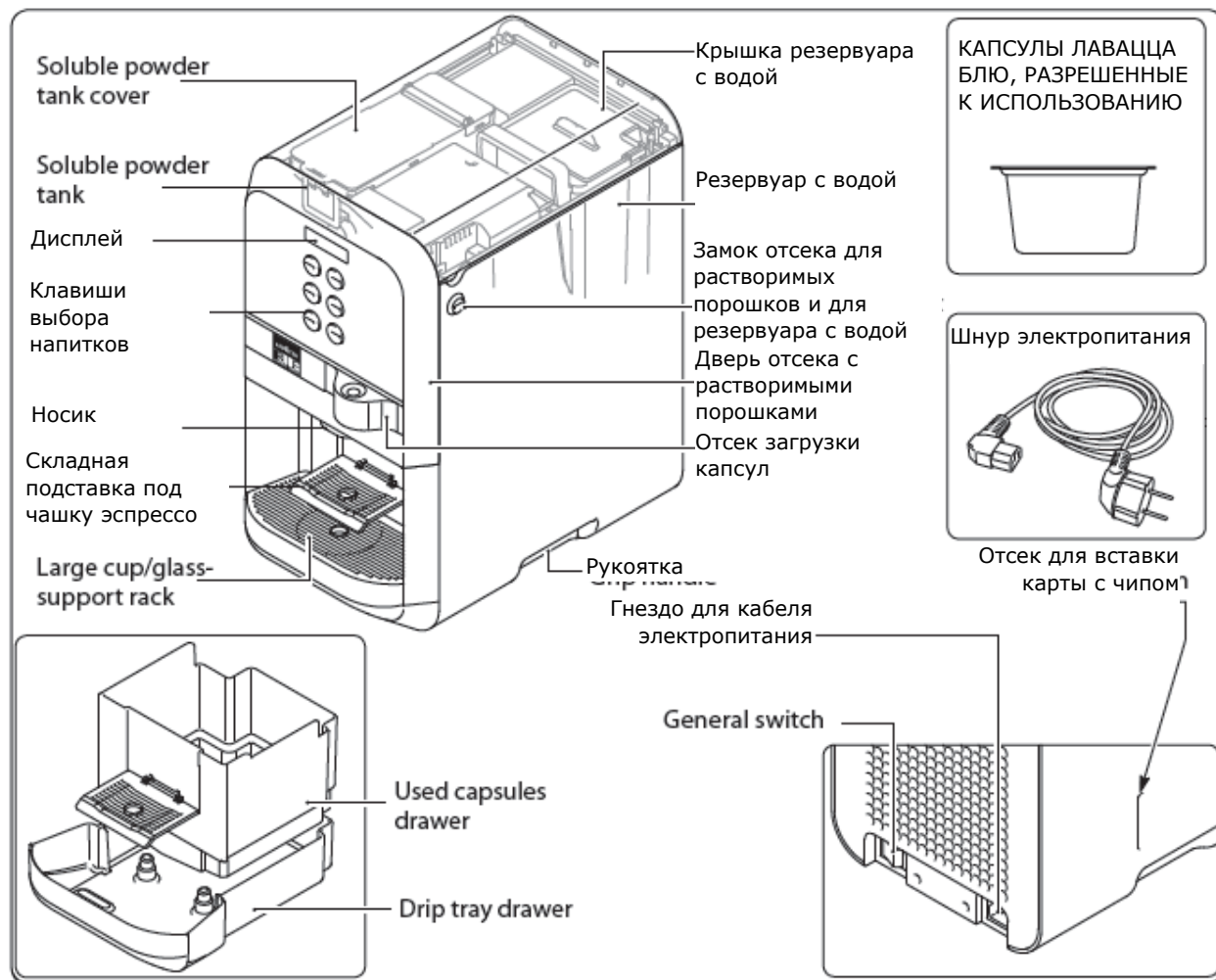
LB-2500 PLUS

МОСКВА 2013

.....	1
КОМПОНЕНТЫ КОФЕ-МАШИНЫ.....	5
ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ О СТАТУСЕ ПРИБОРА.....	5
НАСТРОЙКА КОФЕ-МАШИНЫ.....	6
РАСПАКОВЫВАНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ.....	6
ЗАПУСК КОФЕ-МАШИНЫ.....	6
НАСТРОЙКА КОФЕ-МАШИНЫ.....	7
МЕНЮ «НАСТРОЙКИ».....	8
ОПЦИИ МЕНЮ НАСТРОЕК ПЕРВОГО УРОВНЯ.....	9
REMAINING CREDIT (ОСТАВШИЙСЯ КРЕДИТ).....	9
DOSE SETTINGS (НАСТРОЙКИ ПОРЦИИ).....	9
НАСТРОЙКИ МЕНЮ ВТОРОГО УРОВНЯ.....	10
ВЫБОР ЯЗЫКА.....	10
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ.....	10
ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ.....	11
ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ.....	11
СМЕНА ПАРОЛЯ.....	11
РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ.....	12
ЗАПУСК НАСОСОВ.....	12
ПРОВЕРКА КАРТЫ.....	12
СЧЕТЧИК.....	12
ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ.....	13
ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ К ПРИГОТОВЛЕНИЮ НАПИТКОВ.....	13
РОЗЛИВ НАПИТКОВ.....	13
ЭСПРЕССО.....	13
ЛОНГ ЭСПРЕССО	14
ЭСПРЕССО МАКИАТО.....	14
АРОМАТИЗИРОВАННЫЙ НАПИТОК ЛАТТЕ МАКИАТО/КАППУЧИНО (LATTE MACCIATO/CAPPUCINO).....	14
ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ ИЗ КАПСУЛ.....	14
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	15
ОЧИСТКА ГРУППЫ СМЕСИТЕЛЯ ВРУЧНУЮ.....	15
ЧИСТКА ЛОТКА ДЛЯ СЛИВА КАПЕЛЬ / ОТСЕКА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ КАПСУЛ.....	16
ОЧИСТКА ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ЦЕПИ ОТ НАКИПИ.....	17
СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ДИСПЛЕЕ.....	18

СООБЩЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ОПЕРАЦИЙ С КАРТАМИ.....	19
ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ.....	19
БЕЗОПАСНОСТЬ.....	19
ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ.....	19
РАЗМЕЩЕНИЕ.....	20
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ СЕТИ.....	20
СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ.....	20
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.....	20
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩИХ.....	20
ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ.....	20
ЧИСТКА.....	20
УХОД ЗА ПРИБОРОМ.....	20
РЕМОНТ/ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	20
РЕЗЕРВУАР С ВОДОЙ.....	20
ОТСЕК ДЛЯ ЗАГРУЗКИ КАПСУЛ.....	20
УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ (Директива ЕС 2002/96/ЕС – Декрет от 25 июля 2005 г. № 151).....	20

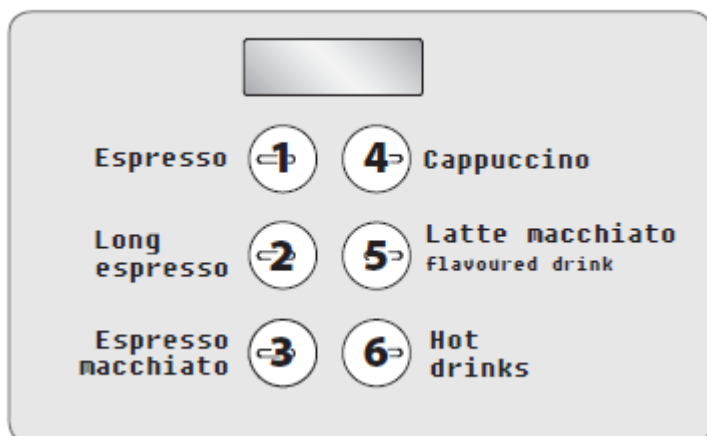
КОМПОНЕНТЫ КОФЕ-МАШИНЫ



ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ О СТАТУСЕ ПРИБОРА

СТАТУС ПРИБОРА	1	2	3	4	5	6	ЗВУК	ЗВУК	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ
	1	2	3	4	5	6			
Включен	○	○	○	○	○	○			LB 2500 PLUS Разогрев
Энергосбережение	○	○	○	○	○	○			ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ
Прибор разогрет до нужной температуры и готов к работе	●	●	●	●	●	●			LB 2500 PLUS Разогрев ВЫБОР НАПИТКА
Для приготовления напитка требуется вставить капсулу, капсула не вставлена	●	●	●	●	●	●			ВНИМАНИЕ! Загрузите капсулу
Отсек для загрузки капсул открыт	●	●	●	●	●	●			LB 2500 PLUS Вставьте капсулу
Выполняется отпуск выбранного напитка	☀	○	○	○	○	○			Идет приготовление напитка
Выбор напитка при открытом отсеке	●	●	●	●	●	●	🔊	Продолжительный звуковой сигнал	ВНИМАНИЕ! Загрузите капсулу
Отпуск выбранного напитка завершен	●	●	●	●	●	●	🔊	Продолжительный звуковой сигнал	НАПИТОК ГОТОВ БЛАГОДАРИМ ВАС
Выполняется цикл очистки от накипи с использованием специального средства	●	○	○	○	○	○			ИДЕТ ВЫПОЛНЕНИЕ ЦИКЛА ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ
Выполняется цикл споласкивания водой	●	○	○	○	○	○			ИДЕТ ВЫПОЛНЕНИЕ ЦИКЛА ПРОМЫВКИ

- Выкл.
- Вкл.
- ☀ Мигание
- 🔊 Звуковой сигнал



⚠ Мы не несем ответственности за любой ущерб, понесенный по следующим причинам:

- Неправильное использование, каковым является любое использование, кроме предусмотренного надлежащего применения кофе-машины
- Ремонт, выполненный самостоятельно или в неавторизованном сервисном центре
- Использование несоответствующего сетевого шнура
- Использование любых несоответствующих компонентов кофе-машины
- Использование не оригинальных запасных частей и аксессуаров
- Пренебрежение рекомендацией удалять накипь с кофе-машины
- Хранение при температуре ниже 4°C
- Использование других капсул, помимо рекомендованных к использованию

Во всех перечисленных случаях гарантийное обслуживание не предоставляется, а гарантийные обязательства аннулируются.

⚠ Гарантийные обязательства не распространяются на любые повреждения прибора, возникшие в результате несоблюдения инструкций и рекомендаций по использованию.

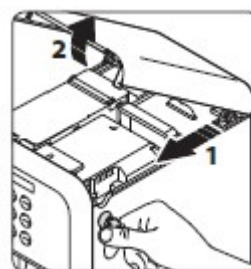
РАСПАКОВЫВАНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ

1. Габариты агрегата, его вес и извлечение из упаковки, размещение и установка в строго горизонтальное положение предполагают участие двух людей.
2. Извлеките кофе-машину из упаковочной тары, для этого надавите на боковые защитные элементы и вытащите кофе-машину, подняв ее вверх из коробки.
3. Разместите кофе-машину на надежной, сухой и ровной горизонтальной поверхности, вдали от источников воды, огня и нагревания.

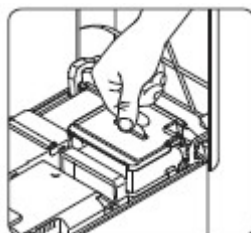
ЗАПУСК КОФЕ-МАШИНЫ

i Резервуар с водой размещается внутри кофе-машины. Для доступа к резервуару необходимо открыть дверь, запирающуюся на ключ.

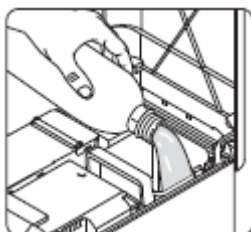
1. Чтобы открыть дверь, поверните ключ в направлении по часовой стрелке. Чтобы закрыть дверь, поверните ключ в направлении против часовой стрелки.



2. Приподнимите и снимите крышку резервуара с водой.



3. Заполните резервуар водой. Для наполнения резервуара допускается использование только свежей не газированной питьевой воды.



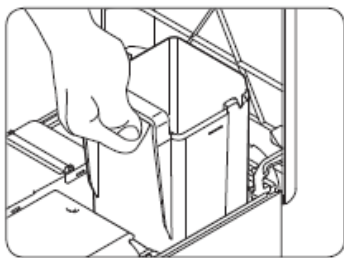
i Использование фильтра для воды (опциональный аксессуар, поставляемый по отдельному заказу) позволяет улучшить качество воды, также при использовании фильтра увеличивается продолжительность срока службы кофе-машины. Для кофе-машины Lavazza рекомендуется использовать фильтр AquaAroma Crema Brita. Чтобы установить фильтр, следуйте инструкциям, приведенным в сопроводительной документации к фильтру. Рекомендуется не прибегать к изменению

настроек, установленных в фильтре по умолчанию.

RU

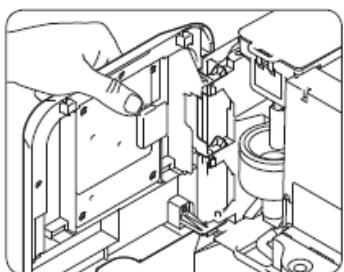
НАСТРОЙКА КОФЕ-МАШИНЫ

4. После того, как крышка снята с резервуара с водой, предусмотрена возможность полностью извлечь резервуар из машины для заполнения.

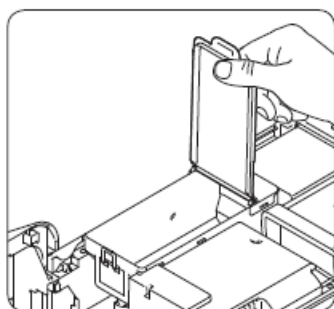


⚠ *Перед выполнением процедуры по пополнению резервуара водой убедитесь, что ваши руки, сетевой шнур машины и поверхность под машиной сухие.*

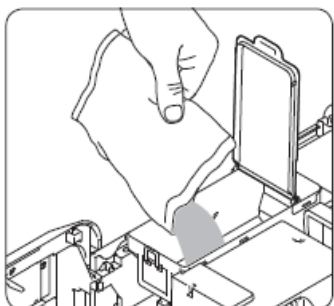
5. Полностью откройте дверь отсека для растворимых сыпучих продуктов



6. Поднимите крышку контейнера для сухого молока

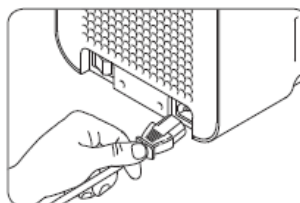


7. Засыпьте сухое молоко непосредственно в контейнер

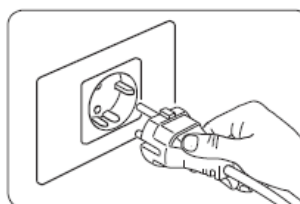


i *Для контейнера, предназначенного для засыпки растворимых сыпучих продуктов, также предусмотрена возможность полного извлечения для удобства заполнения.*

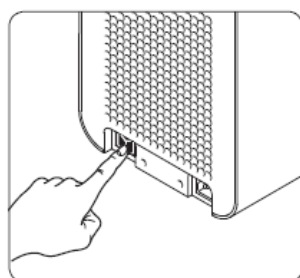
8. Установите обратно крышку контейнера для сухого молока
9. Закройте дверь отсека для сыпучих растворимых продуктов, затем верхнюю дверь и закройте ее на замок.
10. Вставьте вилку сетевого шнура в гнездо, размещенное на задней панели кофе-машины.



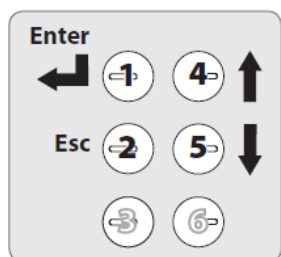
11. Вставьте сетевую вилку в розетку электросетевой сети.



12. Включите главный переключатель питания, установив его в положение (I). На дисплее появится сообщение о том, что прибор включен.



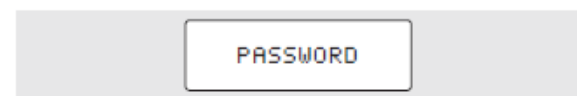
Для доступа к меню настроек и для перемещения по опциям меню настроек используйте следующие функции на клавиатуре. Для каждой функции предусмотрено использование отдельной клавиши.



Для доступа к меню «Настройки» запустите машину: нажмите на клавишу ENTER и удерживайте ее нажатой в течение приблизительно 3 секунд. На дисплее отобразится следующее сообщение:



Надпись на дисплее означает: Меню настроек. После подтверждения нажатием на клавишу ENTER система выведет запрос на ввод пароля:



Без пароля возможен доступ только к опциям меню первого уровня.

В свою очередь, при наличии пароля возможен доступ к меню второго уровня.

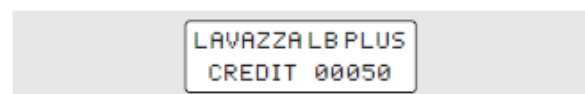
ОПЦИИ МЕНЮ НАСТРОЕК ПЕРВОГО УРОВНЯ

1. Нажмите на клавишу ENTER. Вы можете перемещаться между следующими пунктами меню первого уровня, используя клавиши 4 и 5.

- **Оставшийся кредит**
- **Настройки порции**

REMAINING CREDIT (ОСТАВШИЙСЯ КРЕДИТ)

на дисплее появится обозначение количества доступных запасов, имеющихся в машине:



Для возврата к предыдущему уровню меню или для выхода из меню один или несколько раз нажмите на клавишу ESC.

DOSE SETTINGS (НАСТРОЙКИ ПОРЦИИ)

После подтверждения выбора этого пункта меню (для подтверждения нажмите на клавишу ENTER) вы можете в рамках установленных пределов изменить различные изменяемые параметры в составе напитков для выбора.

Фактически, нижний уровень меню позволяет вам выбрать любую опцию, которую вы хотите изменить, с использованием клавиш 4 и 5.

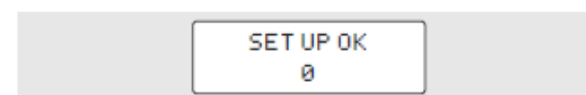
- **Продукт 1**
- ..
- ..
- **Продукт 6.**

Выбор продукта посредством нажатия на клавишу ENTER и последующее использование клавиш 4 и 5 дает возможность изменения следующих параметров, значения которых установлены по умолчанию:

- **Изменение времени активации насосов** (Дает возможность изменения времени активации насосов)
- **Изменение времени активации TR1** (Позволяет изменить время активации загрузочного ковша)

Этот пункт меню отображается для всех продуктов, однако активен он только для продуктов, для приготовления которых требуется использование растворимого порошка.

При выборе одного из параметров (для выбора нажмите на клавишу ENTER), на дисплее будет отображено следующее сообщение:



Затем вы можете изменить значение, установленное по умолчанию, нажимая на клавиши 4 и 5.

Каждый раз, когда вы нажимаете на одну из этих клавиш, происходит изменение значения времени активации для выбранного параметра: время увеличивается или уменьшается на 0,5 секунды.

Только в случае насосов, если настройка была запрограммирована на базе порции, увеличение или уменьшение на 0,5 соответствует шагу увеличения порции, вычисленному в сотых долях секунды.

Затем выбор может быть подтвержден с использованием клавиши ENTER. Для возврата к предыдущему уровню меню или для выхода из меню несколько раз нажмите на клавишу Esc.

НАСТРОЙКИ МЕНЮ ВТОРОГО УРОВНЯ



Второй уровень меню настроек зарезервирован для использования только квалифицированными и авторизованными специалистами

1. Введите корректный пароль и нажмите на клавишу ENTER. По умолчанию для доступа к меню второго уровня установлен пароль 33333. Вы можете перемещаться с использованием клавиш 4 и 5 между следующими опциями меню второго уровня:

- ✓ Выбор языка
- ✓ Удаление накипи
- ✓ Жесткость воды
- ✓ Дельта времени
- ✓ Изменение пароля
- ✓ Энергосберегающий режим
- ✓ Запуск насосов
- ✓ Проверка карты
- ✓ Счетчик

ВЫБОР ЯЗЫКА

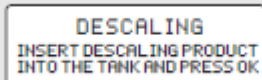
После подтверждения выбора опции Language choice (Выбор языка) вы можете изменить язык меню и язык сообщений, отображающихся на дисплее прибора. Фактически, нижний уровень меню позволяет вам выбрать желаемый язык с использованием клавиш 4 и 5 и последующего подтверждения выбора нажатием на клавишу ENTER.

- ✓ Итальянский
- ✓ Английский
- ✓ Французский
- ✓ Немецкий
- ✓ Испанский
- ✓ Португальский
- ✓ Голландский

Для возврата к предыдущему уровню меню или для выхода из меню несколько раз нажмите на клавишу Esc.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Цикл выполнения процедуры по удалению накипи может производиться в любое время, даже если на дисплее прибора не отображается сообщение о том, что удаление накипи необходимо. При подтверждении выбора пункта меню Descaling (Удаление накипи) нажатием на клавишу ENTER на дисплее прибора отобразится следующее сообщение в виде бегущей строки:



В переводе на русский язык эта надпись обозначает: Удаление накипи. Поместите препарат для удаления накипи в резервуар и нажмите ОК.



До полного завершения цикла удаление накипи приготовление и розлив напитков приостанавливается. После нажатия на ОК следуйте инструкциям.

1. Наполните резервуар средством для снятия накипи, разбавленным в воде в соответствии с количествами, указанными в инструкции производителя средства для снятия накипи.
2. Разместите под носиком для розлива контейнер настолько большого размера, насколько позволяют габариты кофемашины.
3. Затем нажмите на клавишу ENTER; при этом будут активированы насосы, и раствор средства для удаления накипи будет выпускаться через носик для розлива после выполнения своего действия внутри цепей машины. На дисплее во время выполнения цикла по очистке от накипи будет отображаться следующее сообщение:

В переводе это сообщение означает: Идет выполнение цикла по очистке от накипи.

- ✓ **Вытекающий во время выполнения цикла очистки от накипи раствор непригоден для питья! Примите меры во избежание риска употребления вытекающего чистящего раствора как питьевой воды!**
- ✓ **Раствор для удаления накипи во время применения разогревается до высоких температур, примите меры предосторожности во избежание ожогов!**

4. Из машины будет вылитое правильное количество раствора автоматически. Тем не менее, предусмотрена возможность незамедлительного прерывания выполнения цикла посредством нажатия на клавишу ENTER для опорожнения и утилизации контейнера, в который собирался отработанный раствор. Для повышения эффективности действия средства для удаления накипи в любом случае рекомендуется приблизительно через каждые две минуты непрерывной работы при удалении накипи делать паузы продолжительностью приблизительно в одну минуту. Для паузы и приостановки выполнения цикла нужно нажать на клавишу ENTER.
5. Установите опорожненный контейнер обратно под носик кофемашины.
6. Нажмите на клавишу ENTER для возобновления выполнения цикла после прерывания.



В случае прерывания выполнения цикла в результате пропавшего напряжения в электросетевой сети во время выполнения цикла очистки от накипи при перезапуске механизм машины выполнит переход к исходному состоянию автоматически.

7. После того, как весь объем раствора, находящегося в резервуаре, будет использован, на дисплее отобразится следующее сообщение:

МЕНЮ «НАСТРОЙКИ»



RINSE
TANK

В переводе сообщение означает: Споласкивание резервуара, которое сменится следующим сообщением:



FILL
TANK

Обозначающим: Наполните резервуар.

8. После отображения этих сообщений приступайте к тщательной мойке и споласкиванию резервуара. Затем наполните резервуар свежей питьевой водой без газа .

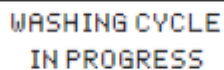
На дисплее отобразится сообщение:



START
RINSE

Означающее Начало споласкивания.

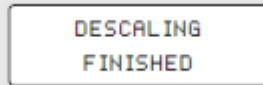
9. Разместите контейнер максимално большого возможного размера под носиком кофе-машины.
10. Для запуска процесса споласкивания гидравлической цепи машины нажмите на клавишу ENTER. На дисплее прибора отобразится следующее сообщение:



WASHING CYCLE
IN PROGRESS

обозначающее: «Выполняется цикл промывки».

11. Из машины будет вылито правильное количество воды автоматически.
- Тем не менее, предусмотрена возможность незамедлительного прерывания выполнения цикла посредством нажатия на клавишу ENTER для опорожнения и утилизации контейнера, в который собиралась вода, использовавшаяся для промывки гидравлической цепи.
12. Установите опорожненный контейнер обратно под носик кофе-машины.
13. Нажмите на клавишу ENTER для возобновления выполнения цикла после прерывания.
14. Если находившегося в резервуаре количества воды было недостаточно для удовлетворительной промывки, система выдаст на дисплей прибора соответствующее сообщение. Оно совпадает по виду с сообщением, указанным в п. 7. Наполните резервуар водой и повторите выполнение всех шагов, начиная с п. 8 до окончания выполнения цикла.
15. После того, как через машину будет пропущен достаточный объем воды, на дисплее отобразится следующее сообщение:



DESCALING
FINISHED

обозначающее «Цикл удаления накипи завершен».

После завершения цикла удаления накипи, можно возобновить розлив напитков. Если необходимо, пополните запас в резервуаре свежей питьевой водой без газа.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

При выборе пункта меню H₂O Hardness (Жесткость воды) и подтверждения выбора нажатием на клавишу ENTER вы можете ввести данные по типичной жесткости воды в местности, где установлена и используется кофе-машина.

Эта величина может быть измерена с использованием специальных тестовых полосок, изменяющих цвет, доступных в продаже.

Величина в диапазоне от 5 до 50 французских градусов жесткости (ФГЖ) может быть введена с использованием клавиш 4 и 5.

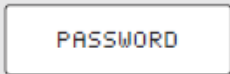
По умолчанию для параметра жесткости воды установлено значение 20 ФГЖ. В случае, если используется специальный фильтр для умягчения воды, установите значение жесткости воды на основе способности фильтра по умягчению воды.

ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

При выборе пункта меню Delta Temp (Изменение температуры) и подтверждения выбора нажатием на клавишу ENTER вы можете изменить рабочую температуру бойлера таким образом, чтобы немного увеличить или уменьшить температуру разливаемого напитка. Значение может быть увеличено или уменьшено в пределах диапазона $\pm 4^{\circ}\text{C}$. Для изменения значения используйте клавиши 4 и 5.

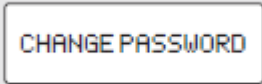
СМЕНА ПАРОЛЯ

При выборе пункта меню Change Password (Изменить пароль) и подтверждения выбора нажатием на клавишу ENTER на экране будет отображено следующее сообщение, означающее «Пароль»:



PASSWORD

После ввода пароля появится сообщение:



CHANGE PASSWORD

обозначающее «Изменение пароля».

В этот момент вы можете ввести желаемый пароль, который должен содержать 6 символов.

Затем вы можете подтвердить новый пароль, нажав на клавишу ENTER. Для возврата к предыдущему уровню меню или для выхода из меню один или несколько раз нажмите на клавишу Esc.

РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ



Кофе-машина запрограммирована на автоматический переход на работу в режиме энергосбережения по истечении определенного заранее установленного времени, в течение которого прибор не используется. Предварительно установленное значение времени для перехода в режим энергосбережения — 2 часа

Когда прибор пребывает в режиме энергосбережения (режиме ожидания) на дисплее отображается следующее сообщение:

означающее «Режим энергосбережения».

Для перевода кофе-машины обратно в рабочий режим достаточно просто нажать на одну из клавиш выбора продукта. При выборе пункта меню Energy saving (Режим энергосбережения) и подтверждении выбора нажатием на клавишу ENTER вы можете переключаться между следующими опциями меню с использованием клавиш 4 и 5:

- ✓ **Energy saving deactivated (Переход в режим энергосбережения выключен)**
- ✓ **Energy saving activated (Переход в режим энергосбережения включен)**

Вы можете выбрать одну из двух опций, нажав на клавишу ENTER. Для возврата к предыдущему уровню меню или для выхода из меню один или несколько раз нажмите на клавишу Esc.

ЗАПУСК НАСОСОВ

При выборе пункта меню Start Pumps (Запуск насосов) и подтверждения выбора нажатием на клавишу ENTER вы можете при помощи клавиш 4 и 5 перемещаться между двумя следующими опциями меню:

- ✓ **Start Pumps activated (Запуск насосов включен)**
- ✓ **Start Pumps deactivated (Запуск насосов выключен)**

Вы можете выбрать функцию включения или выключения запуска насосов, нажав на клавишу ENTER.

Для возврата к предыдущему уровню меню или для выхода из меню один или несколько раз нажмите на клавишу Esc.

Функция включения насосов может также быть запущена когда машина находится в режиме готовности, путем одновременного нажатия клавиш 3 и 6 и удерживания их нажатыми в течение минимум 3 секунд.



Перед активацией функции запуска насосов на подставку для чашки под носиком для розлива необходимо разместить чашку или стакан.

При активации функции запуска насосов на дисплее прибора отобразится следующее сообщение:

обозначающее: «Выполняется запуск насосов».

В соответствии с результатом процесса и по его завершении на дисплее прибора будет отображено следующее сообщение:

обозначающее: «Результат запуска насосов ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ / ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ».



При первом запуске кофе-машины или после продолжительного периода, когда прибор не использовался, может быть необходимо произвести перезаполнение гидравлической системы. Функция, если ее запуск был предварительно задан через меню, выполняется автоматически самим прибором при одновременном нажатии клавиш 3 и 6 и удерживания их нажатыми в течение по крайней мере 3 секунд.

ПРОВЕРКА КАРТЫ

Эта функция позволяет оператору проверить чип-карту, независимо от ее использования. После выбора пункта меню Check Card (Проверить карту) и подтверждения выбора нажатием на клавишу ENTER на дисплее прибора отобразится следующее сообщение:

означающее «Вставьте карту».

После того, как карта с чипом будет вставлена в слот прибора, на дисплее будет отображена информация о карте. Извлеките карту из слота прибора. Для возврата на предыдущий уровень меню или для выхода из меню один или несколько раз нажмите на клавишу Esc.

СЧЕТЧИК

Эта функция позволяет проводить анализ суммарного количества отпущенных напитков и получать статистические данные по выбору различных напитков.

После выбора пункта меню Counter (Счетчик) и подтверждения выбора нажатием на клавишу ENTER вы можете перемещаться между различными строками данных с использованием клавиш 4 и 5.

- ✓ **Всего отпущенных напитков: 000079**
- ✓ **Всего отпущенных продуктов №1: 000027**
- ✓ ...
- ✓ ...
- ✓ **Всего отпущенных продуктов №6: 000008**

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ

ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ К ПРИГОТОВЛЕНИЮ НАПИТКОВ

В приборе предусмотрены две позиции для размещения чашки / маленькой чашки.

- ✓ **Чашка кофе эспрессо:** поверните подставку для маленькой чашки вниз.
- ✓ **Большая чашка:** поверните подставку вверх до установки на место и зафиксируйте ее со стороны шкафчика с капсулами.

Когда кофе-машина включена, при выходе из меню и возобновлении работы после пребывания прибора в режиме ожидания на дисплее отображается сообщение:

LB2500 PLUS
Warming up

обозначающее «Подогрев».

Затем прибор выдает звуковой сигнал, обозначающий, что процесс подогрева завершен, и прибор готов к работе. На дисплее отображается сообщение:

LB2500 PLUS
READY

обозначающее «Прибор готов к работе».

Choose
drink

«Выберите напиток».

РОЗЛИВ НАПИТКОВ

i При нажатии на клавишу выбора кофе, клавишу выбора растворимого порошка, требующую наличия капсулы кофе, или кнопки выбора горячего напитка без предварительного размещения капсулы ничего не происходит.

На дисплее прибора отображается сообщение:

WARNING!
Insert capsule

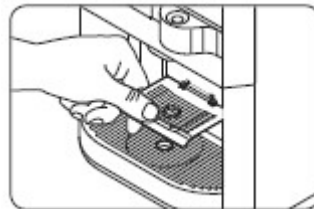
обозначающее: «Внимание! Вставьте капсулу».

i Розлив всех напитков с использованием сыпучих продуктов или смешанных, может быть

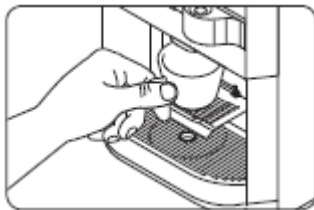
немедленно прерван повторным нажатием на клавишу выбора того же напитка.

ЭСПРЕССО

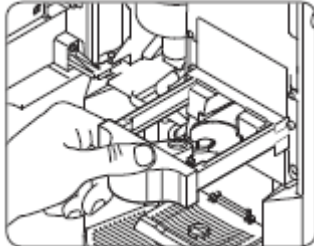
1. Отверните подставку для маленькой чашки вниз.



2. Разместите чашку на подставке.



3. Откройте отсек для капсул, потянув за ручку.



На дисплее прибора отобразится сообщение:

LB2500 PLUS
Insert capsule


обозначающее «Вставьте капсулу».

4. Вставьте капсулу на место.

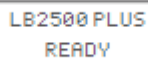


⚠ **Внимательно следите, чтобы ваши пальцы или другие посторонние предметы не оказались в отсеке для капсул.**

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ

 **В отсек для размещения капсул допускается загружать только порционные капсулы Лавazza Блю (Lavazza Blue). Капсулы необходимо загружать по одной.**

5. Закройте отсек для капсул и подождите, пока на дисплее отобразится сообщение:



LB2500 PLUS
READY

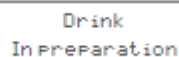
обозначающее «Прибор готов к работе» и



Choose
drink

«Выберите напиток».

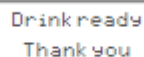
6. Нажмите клавишу выбора ESPRESSO. На дисплее отобразится сообщение:



Drink
In preparation

«Идет приготовление напитка».

7. Подождите, пока на дисплее отобразится сообщение:



Drink ready
Thank you

обозначающее «Ваш напиток готов. Спасибо!»
Ваш кофе готов.

ЛОНГ ЭСПРЕССО

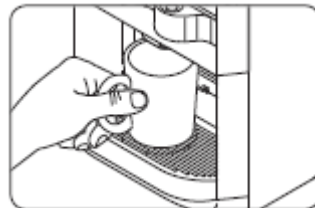
1. Поверните подставку для маленькой чашки вперед до щелчка и зафиксируйте ее в держателе со стороны отсека с капсулами.



2. Выполните шаги 2, 3 и 4, как описано в разделе ЭСПРЕССО.
3. Нажмите на клавишу LONG ESPRESSO (ЭСПРЕССО ЛОНГ).
4. Выполните шаги 6 и 7, как описано в разделе ЭСПРЕССО.

ЭСПРЕССО МАКИАТО

1. Разместите чашку/стакан на подставку для чашки.



2. Выполните шаги 3 и 4, как описано в разделе ЭСПРЕССО.
3. Нажмите на клавишу для ESPRESSO МАССИАТО (ЭСПРЕССО МАКИАТО)
4. Выполните шаги 6 и 7, как описано в разделе ЭСПРЕССО.

АРОМАТИЗИРОВАННЫЙ НАПИТОК ЛАТТЕ МАКИАТО/КАППУЧИНО (LATTE MACCIATO/CAPPUCINO)

1. Разместите чашку/стакан на подставку для чашки.
2. Выполните шаги 3 и 4, как описано в разделе ЭСПРЕССО
3. Нажмите на клавишу для ароматизированного напитка КАППУЧИНО или ЛАТТЕ МАКИАТО (CAPPUCINO/LATTE MACCIATO).
4. Выполните шаги 6 и 7, как описано в разделе ЭСПРЕССО.

ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ ИЗ КАПСУЛ

1. Разместите чашку-стакан на подставку для чашек.
2. Выполните шаги 3 и 4, как описано в разделе ЭСПРЕССО.
3. Нажмите на клавишу HOT DRINKS (ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ).
4. Выполните шаги 6 и 7, как описано в разделе ЭСПРЕССО.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

! *Перед выполнением процедур по очистке удостоверьтесь, что кабель подключения к электросетевой сети отсоединен и подождите, пока прибор остынет.*

i *Мы рекомендуем выполнять споласкивание резервуара с водой на ежедневной основе и пополнять его свежей питьевой водой без газа. Носик для розлива необходимо чистить ежедневно. Лоток для стекания излишков воды необходимо опустошать каждые два-три дня и в любом случае каждый раз, когда он наполнен. Не допускается использовать для просушивания компонентов прибора микроволновые печи или обычные духовые шкафы. Не допускается использование для чистки щелочных моющих средств, растворителей, спирта и других агрессивных веществ. Не допускается полное погружение прибора в воду. Соблюдайте все особые рекомендации, все компоненты машины, которые нельзя демонтировать (за исключением электрических компонентов), необходимо мыть в холодной или чуть теплой воде с использованием салфеток или губок, не оставляющих ворса и царапин.*

ОЧИСТКА ГРУППЫ СМЕСИТЕЛЯ ВРУЧНУЮ

i *Кофе-машина оборудована функциями автоматической очистки группы смесителя. Для запуска функции автоматической очистки нажмите на клавиши 1 и 4 одновременно и удерживайте их нажатыми в течение минимум трех секунд. По умолчанию система запрограммирована на уведомление оператора о необходимости запуска функции очистки после отпуска очередных 50 напитков. Предупреждение выдается в виде следующего сообщения на дисплее:*

MIXER WASH
REQUIRED

означающего: «Требуется очистка группы смесителя».

Также автоматическая чистка может быть выполнена в любое время при одновременном нажатии клавиш 1 и 4 и удерживания их нажатыми в течение не менее 3 секунд. Во время выполнения

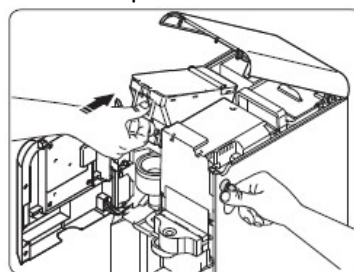
автоматической очистки миксера на дисплее прибора отображается сообщение:

MIXER WASH
IN PROGRESS

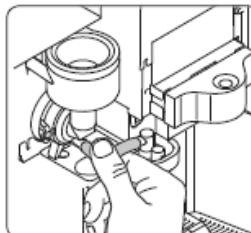
обозначающее: «Выполняется очистка миксера».

Для очистки группы смесителя вручную выполните следующие действия:

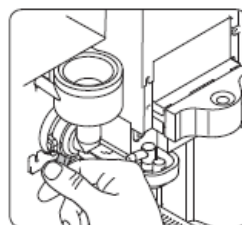
1. Выключите прибор.
2. Поверните ключ, откройте верхнюю крышку и дверь отсека для растворимого порошка. Извлеките контейнер для растворимого порошка.



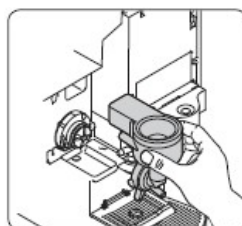
3. Извлеките трубку для выхода жидкостей.



4. Разблокируйте группу смесителя, повернув стопорную гайку в направлении против часовой стрелки.

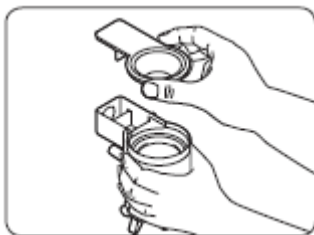


5. Извлеките сборку группы миксера.

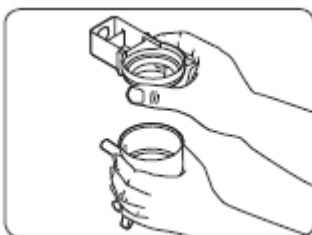


ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

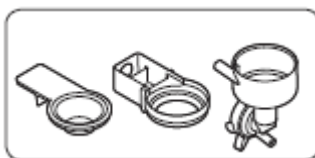
6. Извлеките гайку группы миксера.



7. Отсоедините верхнюю часть группы миксера от ее нижней части.



8. Вымойте компоненты в холодной или чуть теплой воде, затем высушите их и выполните обратную сборку, соблюдая правильный порядок действий.



- i** Для выполнения обратной сборки группы миксера выполните шаги, перечисленные в этом разделе выше, в обратном порядке.

ЧИСТКА ЛОТКА ДЛЯ СЛИВА КАПЕЛЬ / ОТСЕКА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ КАПСУЛ

Чистку лотка для слива и отсека для использованных капсул следует производить на регулярной основе и в любом случае, если на дисплее прибора отображается следующее сообщение:

LB2500 PLUS
Drawer full

обозначающее: «Отсек для использованных капсул заполнен».

- i** Если отсек для загрузки капсул открывается при полностью заполненном отсеке для использованных капсул, на дисплее прибора отображается следующее сообщение:

LB2500 PLUS
Empty drawer

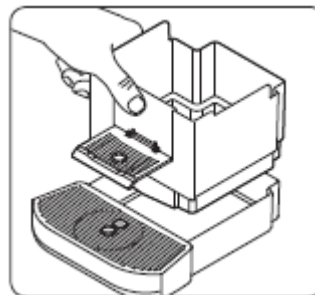
обозначающее: «Освободите отсек».

1. Извлеките наполненный контейнер для капель /отсек для использованных капсул. На дисплее прибора отобразится сообщение:

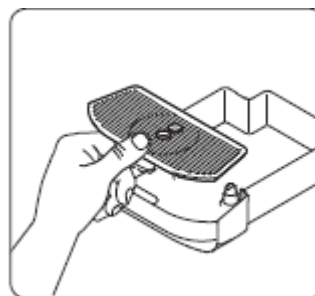
LB2500 PLUS
Drawer open

обозначающее: «Ящик открыт».

2. Опорожните контейнер для использованных капсул.

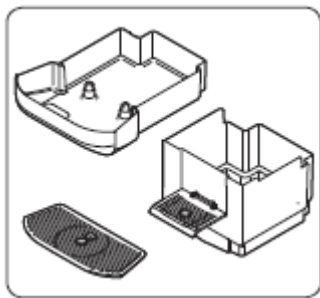


3. Вытащите подставку для чашки и опорожните лоток для сбора пролившихся капель.



ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

4. Вымойте все компоненты в холодной или чуть теплой воде, высушите их и выполните обратную сборку, соблюдая правильный порядок действий.



i Если отсек не устанавливается обратно в течение 4 минут, включается звуковой сигнал, работающий в течение приблизительно полутора минут, все светодиодные индикаторы выключаются, а на дисплее прибора отображается следующее сообщение:

LB2500 PLUS
Close drawer

обозначающее: «Закройте отсек».

5. После установки отсека на место все светодиодные индикаторы включаются, а на дисплее кофе-машины отображается следующее сообщение:

LB2500 PLUS
READY

«Готов к работе» и

Select drink

«Выберите напиток».

ОЧИСТКА ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ЦЕПИ ОТ НАКИПИ

Система выдает предупреждение о необходимости запуска цикла гидравлической цепи от накипи, отображающееся в течение 1 минуты после начала отпуска напитка: DESCALING REQUIRED (ТРЕБУЕТСЯ ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ). Это сообщение отображается периодически после отпуска определенного количества напитков, продолжительность периода вычисляется на основании значения жесткости воды, устанавливаемого, как описано в разделе под названием ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ. Тем не менее, цикл очистки гидравлической цепи прибора от накипи можно запустить вручную в любое время, в том числе и тогда, когда система не выдает сообщения о необходимости очистки от накипи.

Цикл очистки от накипи может быть включен с использованием опций меню второго уровня. Для запуска цикла очистки необходимо выполнить последовательность действий, описанную в разделе «Удаление накипи».

Если эта функция была активирована, для запуска цикла очистки от накипи нужно нажать одновременно на клавиши 2 и 5 и удерживать их нажатыми в течение по крайней мере 5 секунд.

Затем выполните последовательность операций, указанную в разделе «Удаление накипи».

Для очистки от накипи используйте только подходящие средства, использование которых гарантированно не входит в противоречие с действующими нормативными предписаниями.

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ДИСПЛЕЕ

Сообщение об ошибке	Статус прибора	События	Способ устранения
LAVAZZA LB PLUS Drawer full / Отсек заполнен	Отсек для использованных капсул заполнен	Возможен отпуск растворимых напитков	Опорожните ящик и вымойте его
LAVAZZA LB PLUS Drawer full / Отсек заполнен	Отсек открыт при разогревом приборе	Отпуск напитков невозможен	Закройте отсек
WARNING ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ No water Нет воды	В резервуаре для воды нет воды или резервуар не установлен на место	Кнопки выбора напитков мигают	Наполните резервуар свежей питьевой водой без газа
WARNING ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Door open Дверь открыта	Дверь отсека для растворимых продуктов открыта	Отпуск напитков невозможен	Закройте дверь отсека для растворимых продуктов
OVERHEATING WAIT ПЕРЕГРЕВ ПОДОЖДИТЕ	Слишком высокая температура разогрева	Отпуск напитков невозможен	Подождите, пока прибор остынет до приемлемой температуры. Если предупреждающее сообщение не исчезает, обратитесь к сервисному инженеру.
WAIT FOR COOLING DOWN ПОДОЖДИТЕ ДО ОСТЫВАНИЯ ПРИБОРА	Компоненты прибора остывают	Отпуск напитков невозможен	Подождите, пока компоненты прибора остынут. Если предупреждающее сообщение не исчезает, обратитесь к сервисному инженеру
CREDIT USED UP КРЕДИТ ИСПОЛЬЗОВАН	Кредит использован	Отпуск напитков невозможен	Перезагрузите кредит
DISPENSING TIMEOUT ПРИОСТАНОВКА РОЗЛИВА	Розлив приостановлен по причине отсутствия воды	Неполный отпуск напитка	Выполните процедуру запуска насосов. Если сообщение продолжает отображаться, а насосы не запускаются, обратитесь к сервисному инженеру.
INSERT CREDIT ВНЕСЕНИЕ КРЕДИТА	Внесение кредита, когда отпуск напитка осуществляется за плату, а кредит исчерпан	Отпуск напитков невозможен	Перезагрузите кредит
WARMING UP ALARM СБОЙ ПРИ НАГРЕВЕ	Разогрев не был выполнен	Отпуск напитков невозможен	Обратитесь к сервисному инженеру
FAULT ON FLOW METER СБОЙ НАПОРНОГО ДАТЧИКА	Сбой в работе счетчика напора, количество импульсов не определяется	Отпуск напитков невозможен	Обратитесь к сервисному инженеру
SENSOR ALARM СБОЙ СЕНСОРА	Датчик неисправен (разомкнут или замкнут)	Отпуск напитков невозможен	Обратитесь к сервисному инженеру
NEGATIVE START PUMPS ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ РЕЗУЛЬТАТ ЗАПУСКА НАСОСА	Отрицательный результат при попытке запуска насосов		Повторите выполнение операции. В случае повторного отрицательного результата обратитесь к сервисному инженеру
DESCALING REQUIRED НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ОЧИСТКУ ОТ НАКИПИ	Гидравлическим цепям прибора требуется очистка от накипи.		Запустите на выполнение цикл очистки гидравлической цепи от накипи, как описано в разделе «Удаление накипи»

СООБЩЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ОПЕРАЦИЙ С КАРТАМИ

Сообщение	События
НЕТ НАСТРОЕК КАРТА НЕ ИНИЦИАЛИЗИРОВАНА	Карта не была инициализирована. Настройки отсутствуют
ОПЕРАЦИЯ НЕ ВЫПОЛНЕНА. ИЗВЛЕКИТЕ КАРТУ	Данные не конгруэнтны
ОПЕРАЦИЯ ВЫПОЛНЕНА УСПЕШНО. ИЗВЛЕКИТЕ КАРТУ	Передача данных выполнена, вы можете извлечь карту
ЗАПЬ НАСТРОЕК КАРТЫ	Идет процесс записи данных на машину с карты. Запись настроек
СЧИТЫВАНИЕ НАСТРОЕК КАРТЫ	Идет процесс считывания данных с карты. Запись настроек
КАРТА ONE TIME. ИДЕТ ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ	Идет процесс передачи с карты OneTime
КАРТА MASTERCARD. ИДЕТ ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ	Идет процесс передачи с карты MasterCard
ВСТАВЛЕНА ТЕСТОВАЯ КАРТА	Подтверждение вставки тестовой карты
ВСТАВЛЕНА КРЕДИТНАЯ КАРТА	Подтверждение вставки кредитной карты
КАРТА MULTINS ЗНАЧЕНИЕ СЧЕТЧИКА 0	Проверка по карте Multins, отсутствие кредитов
КАРТА MULTINS НАЖМИТЕ НА КНОПКУ 1	При вставленной карте Multins нажмите на клавишу 1 для передачи кредитов
КАРТА MULTINS ОТМЕНА КРЕДИТОВ	Передача отменена, при вставленной карте Multins
ПЕРЕДАЧА КРЕДИТОВ xxxxx	Отображается суммарное количество всех переданных кредитов
ВСТАВЛЕНА КАРТА САМОДИАГНОСТИКИ	Подтверждение вставки карты самодиагностики

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Технические характеристики указываются на шильдике кофе-машины.

Напряжение : 220 - 240 В, 50/60 Гц

- ▶ Суммарная мощность: 1450 Вт
- ▶ Емкость резервуара для воды: 3 л
- ▶ Вес: 12 kg

- ▶ Материалы, использованные для изготовления корпуса: термопластик
- ▶ Емкость отсека для капсул: 20 капсул Lavazza Blue
- ▶ Размеры: Высота 470 мм; ширина 260 мм; глубина 400 мм
- ▶ Совместимость: 2006/42 CE - 2004/108 CE - 2006 / 95 CE.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Данное устройство предназначено для профессионального использования. Любое ненадлежащее использование (описание которого не приводится в данной инструкции) запрещается. Запрещается внесение технических модификаций в конструкцию прибора. Машина не предназначена

для использования детьми или лицами с ограниченными физическими и /или умственными возможностями, или не имеющими опыта обращения с машиной и не ознакомленными с ее действием. Возможно использование машины указанными лицами при условии прохождения ими соответствующего тренинга и под надзором лиц, ответственных за их безопасность.

БЕЗОПАСНОСТЬ

РАЗМЕЩЕНИЕ

Кофе-машину необходимо размещать в безопасном месте, на плоской ровной поверхности, во избежание риска переворачивания и причинения ущерба здоровью людей или материальным ценностям. Не допускается размещение кофе-машины на хранение, при температуре ниже 4°C. Не используйте кофе-машину вне пределов помещений. Не размещайте прибор на слишком горячих поверхностях и /или вблизи открытого огня. Используйте кофе-машину при комнатной температуре.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ СЕТИ

Допускается подключение кофе-машины только к подходящей стеновой розетке электросетевой сети. Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на шильдике кофе-машины.

СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ

Не допускается использование кофе-машины с поврежденным сетевым кабелем. В случае повреждения сетевого кабеля он должен быть незамедлительно заменен. Следите за тем, чтобы сетевой кабель не соприкасался с острыми углами, слишком горячими поверхностями и т.д. Примите меры по защите кабеля от попадания масла. Не перемещайте кофе-машину способом перетаскивания за сетевой шнур. При извлечении вилки из розетки держитесь за вилку, а не за шнур. Не прикасайтесь к вилке влажными руками. Следите за тем, чтобы свободные участки кабеля не провисали между столами или между полками.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Никогда не допускайте контакта компонентов, находящихся под напряжением, с водой. При включении кофе-машины убедитесь, что ваши руки, сам агрегат, сетевой шнур и поверхность под прибором сухие.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩИХ

Если поблизости от прибора находятся дети, они обязательно должны быть под присмотром, во избежание игр с оборудованием. Дети не осознают опасности, ассоциирующейся с использованием электрических приборов. Также не оставляйте в зоне досягаемости для детей упаковочные материалы, оставшиеся после распаковывания агрегата.

ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ

Следует избегать контакта с компонентами, разогревающимися при работе до высоких температур (модуль держателя капсул и др.), непосредственно после использования оборудования. При разливе напитков будьте внимательны, чтобы не пролить горячую жидкость.

ЧИСТКА

Перед выполнением процедур по чистке оборудования необходимо извлечь вилку сетевого кабеля из розетки электросетевой сети и подождать, пока прибор

остынет. Не допускается погружение прибора в воду! Строго воспрещаются попытки самостоятельного ремонта компонентов, находящихся внутри прибора. Не используйте воду, находящуюся в резервуаре, для приготовления блюд.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Во время, когда кофе-машина не используется в течение продолжительных периодов времени, извлеките сетевой шнур из розетки электросетевой сети и держите его в сухом месте, недоступном для детей. Примите меры по защите сетевого шнура от грязи и пыли.

РЕМОНТ/ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае появления сбоев в работе оборудования или при подозрении на повреждение в результате падения незамедлительно извлеките сетевой шнур из розетки. Не включайте поврежденный прибор. Все процедуры по специальному техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться только сотрудниками авторизованных сервисных центров. Мы не несем никакой ответственности за повреждения оборудования в результате ремонта, выполненного неквалифицированным персоналом.

РЕЗЕРВУАР С ВОДОЙ

Используйте для наполнения резервуара только свежую питьевую воду без газа. Не включайте кофе-машину, если уровень воды в резервуаре находится ниже отметки минимального уровня.

ОТСЕК ДЛЯ ЗАГРУЗКИ КАПСУЛ

В отсек для загрузки капсул следует загружать только порционные капсулы Лавацца Блю. Не допускается попадание в отсек пальцев рук или посторонних предметов. Не допускается повторное использование капсул.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ (Директива ЕС 2002/96/ЕС – Декрет от 25 июля 2005 г. № 151)

Символ контейнера для мусора, изображенный на упаковке, обозначает, что это оборудование нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. По окончании срока службы прибор должен быть доставлен в специализированный центр по утилизации электрического и электронного оборудования, действующий на территории, где был установлен и использовался прибор, или возвращен авторизованному представителю продавца оборудования при покупке аналогичного прибора. Пользователь несет ответственность за доставку оборудования в соответствующий центр по утилизации, в рамках, установленных действующим законодательством. Целенаправленный сбор такого оборудования для повторного использования и /или для утилизации способами, безвредными для окружающей среды, направлен на уменьшение негативного влияния на окружающую среду и на максимальное извлечение преимуществ повторного использования и / или переработки компонентов и материалов,

из которых состоит прибор. Для более подробной информации по размещению специализированных центров утилизации обратитесь, пожалуйста, в местные службы по утилизации отходов или к представителю продавца, через которого было приобретено оборудование.